

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue, moyennant notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser douze semaines.

Art. 4. Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau de l'Office national de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

Art. 5. La notification visée à l'article 2 et la communication visée à l'article 4 doivent mentionner la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront mis en chômage.

La communication visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension complète de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise où le travail est suspendu.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1997 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkman, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag twaalf weken niet overschrijden.

Art. 4. Mededeling van de in artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

Art. 5. De in artikel 2 bedoelde kennisgeving en de in artikel 4 bedoelde mededeling moeten de datum vermelden waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen en de data waarop de werklieden werkloos zullen gesteld worden.

De in artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1997 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1999.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1439

[S - C - 97/35824]

3 JUNI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en KMO voor het huren, het verwerven, de nieuwbouw en het eigenaarsonderhoud van gebouwen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 61, 5°;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 30 augustus 1996;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 11 februari 1997;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering van 18 maart 1997 betreffende de aanvraag om advies binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 april 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;

2° het VIZO : het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, opgericht bij artikel 20 van het decreet;

3° de raad van bestuur : de raad van bestuur van het VIZO, bedoeld in artikel 22 van het decreet;

4° de centra : de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld in de artikelen 57 tot en met 61 van het decreet.

Art. 2. § 1. De centra kunnen binnen het kader van de meerjarenplanning, waarvan sprake in artikel 18, en in zoverre de kredieten ingeschreven op de begroting van het VIZO het mogelijk maken, een toelage ontvangen voor de huur, het verwerven, de nieuwbouw en het eigenaarsonderhoud van gebouwen.

§ 2. De gebouwen moeten bestemd zijn voor activiteiten van vorming en opleiding van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid de leertijd, de ondernemersopleiding, de voortgezette vorming en de omscholing.

§ 3. Onverminderd de bepalingen inzake stedenbouw kan voor parkeer- en manoeuvreerruimte een oppervlakte in aanmerking worden genomen van maximum 40 m² per 10 cursisten ondernemersopleiding. Voor de bergplaatsen van fietsen en bromfietsen kan 1,20 m² per cursist leertijd die op de drukst bezette cursusdag met dergelijk voertuig het centrum bezoekt, worden toegekend.

§ 4. Tot de gebouwen worden gerekend de elementen van eerste uitrusting die tegelijkertijd aan volgende voorwaarden voldoen :

1° onontbeerlijk zijn voor het gebruik van de lokalen of de infrastructuur;

2° op een duidelijke wijze verenigd zijn met het gebouw zodat van een werkelijke incorporatie kan worden gesproken;

3° onroerend zijn uit hun aard of door bestemming.

HOOFDSTUK II. — *Huren van gebouwen*

Art. 3. § 1. Voor de toekenning van een jaarlijkse toelage voor het huren van gebouwen moet het centrum een huurovereenkomst ter goedkeuring voorleggen aan de raad van bestuur.

§ 2. De raad van bestuur zal bij de besluitvorming rekening houden met de geldende wetgeving inzake huur, alsook met bouwtechnische, kwalitatieve, pedagogische en budgettair-financiële aspecten.

§ 3. De jaarlijkse subsidie voor het huren van gebouwen is beperkt tot het bedrag dat wordt bekomen door het verschil van het totaal aantal door het VIZO betoelaagde cursussen basisopleiding tijdens het voorgaande kalenderjaar en het totaal aantal gebruikte cursussen basisopleiding bij vorige toegekende subsidies voor het huren, het verwerven en de nieuwbouw van gebouwen, vermeerderd met 23 ten honderd, te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 215,44.

Deze coëfficiënt is vastgesteld op 1 januari 1996 en wordt jaarlijks, op 1 januari, overeenkomstig de bepalingen van de huurwetgeving aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.

HOOFDSTUK III. — *Verwerven en nieuwbouw van gebouwen*

Art. 4. § 1. Onder het verwerven en de nieuwbouw van gebouwen moet worden begrepen :

1° het verwerven van een bestaand gebouw of een grond, ongeacht of het om een basisinfrastructuur dan wel om een uitbreiding gaat;

2° de werken tot oprichting van gebouwen of verwezenlijking van de buiteninfrastructuur, ongeacht of het om een basisinfrastructuur dan wel om een uitbreiding gaat;

3° de werken tot gehele geschiktmaking of volledige verbouwing van gehele of gedeelten van gebouwen of buiteninfrastructuren. De werken moeten tot doel hebben de nuttige oppervlakten van een centrum te vermeerderen of aan te passen zonder uitbreiding van de bestaande gebouwen.

Inzonderheid kan dit gebeuren door affectatie van ongeschikte oppervlakten, door bestemmingswijziging van bestaande oppervlakten of door volledige renovatie van een gebouw.

§ 2. Het initiatief voor het verwerven en de nieuwbouw van gebouwen gaat uit van een centrum.

§ 3. De raad van bestuur legt de regelen vast met betrekking tot de totstandkoming en de samenstelling van het aanvraagdossier.

§ 4. Het aanvraagdossier wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur.

De raad van bestuur legt jaarlijks op 1 januari de uiterste datum van indiening en van beslissing vast. De dossiers die voor de uiterste datum zijn ingediend, worden tijdens een zelfde zitting gezamenlijk beslist.

Art. 5. § 1. In zoverre de kredieten ingeschreven op de begroting van het VIZO het mogelijk maken en rekening houdend met de bepalingen van de artikelen 6 tot en met 8, stemt de subsidie aan een centrum voor het verwerven en de nieuwbouw van gebouwen overeen met het kapitaal en de lasten van een lening die maximaal 60 ten honderd van het investeringsbedrag mag bedragen, begrensd door het subsidieerbaar investeringsbedrag.

§ 2. Het subsidieerbaar investeringsbedrag wordt bekomen door het verschil van het totaal aantal door het VIZO gesubsidieerde cursussen basisopleiding tijdens het voorgaande kalenderjaar en het totaal aantal gebruikte cursussen basisopleiding bij vorige toegekende subsidies voor het huren, het verwerven en de nieuwbouw van gebouwen, vermeerderd met 23 ten honderd, te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 10.505, vastgesteld op grond van de index van de bouwkosten van een eengezinswoning van januari 1996 en jaarlijks in januari te indexeren met de prijsherzieningsindex, medegedeeld door de Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf.

De prijsherzieningsindex wordt als volgt berekend :

$$p = P \left(0,40 \frac{s}{s} + 0,40 \frac{i}{i} + 0,20 \right)$$

Art. 6. Bij de beoordeling van een aanvraagdossier houdt de raad van bestuur rekening met bouwtechnische, kwalitatieve, pedagogische en budgettair-financiële aspecten.

Inzonderheid moeten de gebouwen voldoen aan de fysische normen, vastgelegd in artikel 7, en aan de financiële normen, vastgelegd in artikel 8 van dit besluit.

Art. 7. § 1. De fysische normen worden uitgedrukt in maximale bruto-oppervlakten.

§ 2. De bruto-oppervlakte van een gebouw is het totaal van de bruto-vloeroppervlakten van alle vloerniveaus, bepaald door de buitenomtrek van de gebouwdelen die het gebouw begrenzen ter hoogte van de vloer.

§ 3. De maximale bruto-oppervlakte waarop een centrum recht heeft, wordt vastgesteld rekening houdend met het aantal cursisten ondernemersopleiding dat tijdens het voorgaande cursusjaar werd gehanteerd voor het vaststellen van de subsidiëring overeenkomstig de reglementaire bepalingen, vermeerderd met een vierde.

§ 4. De toegelaten maximale bruto-oppervlakte van een centrum is gelijk aan het product van het aantal cursisten ondernemersopleiding, zoals bepaald in § 3, en de coëfficiënt 3,07.

Art. 8. § 1. De kostprijs per vierkante meter bruto-oppervlakte voor het verwerven en de nieuwbouw van gebouwen mag voor subsidiëring niet meer bedragen dan :

1° 30 000 fr. wanneer het gaat om verwerven of nieuwbouw in de zin van artikel 4, § 1, 1° en 2°;

2° 15 000 fr. wanneer het gaat om verwerven of nieuwbouw in de zin van artikel 4, § 1, 3°.

§ 2. De totale kostprijs van de aanleg van de omgeving, de parkeerplaatsen, de toegangswegen, de fietsenbergruimten en het aanleggen van beplantingen mag niet hoger liggen dan een tiende berekend op het product van de bruto-oppervlakte en de in § 1 vastgelegde financiële norm.

§ 3. De bedragen waarvan sprake in § 1 en § 2 zijn exclusief belasting op de toegevoegde waarde, algemene kosten en contractuele prijsherziening.

Onder algemene kosten worden begrepen de erelonen van de architecten, raadgevende ingenieurs en experts van de studie bureaus. De raad van bestuur bepaalt de noodzaak van raadpleging van raadgevende ingenieurs en experts van de studie bureaus.

§ 4. De bedragen waarvan sprake in § 1, vastgesteld op 1 januari 1996, moeten jaarlijks in januari worden geïndexeerd met de prijsherzieningsindex, volgens de formule bepaald in artikel 5, § 2.

Art. 9. § 1. In het geval van een goedkeuring van het aanvraagdossier kan het centrum in overleg met het VIZO en overeenkomstig de regelen vastgelegd door de raad van bestuur het aanbestedings- en het financieringsdossier opstellen.

§ 2. Het aanbestedingsdossier wordt voor nazicht voorgelegd aan het VIZO, teneinde de overeenstemming ervan met de beslissing van de raad van bestuur vast te stellen.

§ 3. Na de aanbesteding bezorgt het centrum de offertes van de aannemers, het verslag van de architect, de offertes van de financiële instellingen samen met de aanbevelingen van het centrum zelf en de ontwerpen van overeenkomsten voor definitieve goedkeuring aan het VIZO.

§ 4. Bij definitieve goedkeuring kan het centrum de aannemings- en financieringsovereenkomst sluiten. Een origineel gehandtekend exemplaar van beide overeenkomsten wordt aan het VIZO bezorgd.

Art. 10. § 1. Na het starten van de werkzaamheden maakt het centrum systematisch de werkverslagen, de goedgekeurde vorderingsstaten, de processen-verbaal van voorlopige en definitieve oplevering en de stand van de opgenomen kredieten met vermelding van de data van kredietopname over aan het VIZO.

§ 2. In overleg met het VIZO volgt het centrum het verloop van het financieel dossier op als een goed huisvader.

Art. 11. § 1. Bij verkoop van de gebouwen of in het geval van ontbinding van de vereniging zonder winstoogmerk die de oprichting van een centrum tot voorwerp heeft, zal het VIZO een aandeel van de verkoopsom of van de geactualiseerde waarde ontvangen. Dit aandeel stemt overeen met de toelage bepaald in artikel 5, § 1, van dit besluit of met elke andere gelijkaardige toelage voor het verwerven of de nieuwbouw van gebouwen die van kracht was voor de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de gebouwen waarvoor het centrum een toelage ontvangt overeenkomstig artikel 3 noch op de gebouwen waarvan sprake is in de artikelen 16 en 17.

HOOFDSTUK IV. — *Eigenaarsonderhoud*

Art. 12. § 1. Onder eigenaarsonderhoud van gebouwen moet worden begrepen :

1° uitzonderlijke geschiktheidswerken die tot doel hebben :

— aanpassing van bestaande situaties in gedeelten van een gebouw aan de evoluerende pedagogische noden, zonder de bestemming ervan te wijzigen;

— verbetering van de functionaliteit en het rendement van de installaties en de vaste uitrusting, alsook van het comfort en de hygiëne van de lokalen;

— verzekering van de veiligheid van cursisten en derden, in overeenstemming met de geldende reglementering inzake hygiëne, veiligheid en brandbeveiliging; behoud van de waarde van het patrimonium door het voorkomen of het herstel van sleet en veroudering;

2° uitzonderlijk en dringend eigenaarsonderhoud, dit zijn werken die tegelijkertijd uitzonderlijk en dringend zijn teneinde de continuïteit van de activiteiten van opleiding en vorming niet of zo minimaal mogelijk in het gedrang te brengen en die ten gevolge van een onvoorziene of onvoorzienbare gebeurtenis noodzakelijk zijn geworden.

§ 2. Het initiatief voor eigenaarsonderhoud gaat uit van een centrum.

§ 3. De raad van bestuur legt de regelen vast met betrekking tot de totstandkoming en de samenstelling van het aanvraagdossier.

§ 4. Het aanvraagdossier wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur in het geval van eigenaarsonderhoud in de zin van § 1, 1° en aan het VIZO in het geval van eigenaarsonderhoud in de zin van § 1, 2°.

Art. 13. § 1. In zoverre de kredieten ingeschreven op de begroting van het VIZO het mogelijk maken, bedraagt de subsidie aan een centrum voor eigenaarsonderhoud maximaal 60 ten honderd van de kostprijs.

Er wordt geen subsidie verstrekt indien de kostprijs van het eigenaarsonderhoud minder dan 250 000 fr. bedraagt per duidelijk afgebakend werk.

§ 2. Het bedrag waarvan sprake in § 1 wordt jaarlijks in januari herzien volgens de formule bepaald in artikel 5, § 2.

§ 3. Bij de beoordeling van een aanvraagdossier houden de raad van bestuur en het VIZO rekening met bouwtechnische, kwalitatieve, pedagogische en financiële aspecten, alsook met het feit of het centrum als een goed huisvader de gebouwen onderhoudt en beheert.

§ 4. De raad van bestuur legt de richtlijnen vast die het beheer en het onderhoud van de gebouwen als een goed huisvader moeten waarborgen. Het VIZO houdt toezicht op de naleving van de richtlijnen.

Art. 14. § 1. Bij gunstige beslissing van de raad van bestuur over een aanvraagdossier voor eigenaarsonderhoud in de zin van artikel 12, § 1, 1°, kan het centrum de geschiktheidswerken laten uitvoeren.

§ 2. De subsidie wordt door het VIZO uitgekeerd op het einde van het begrotingsjaar, na voorlegging van de verantwoordingsstukken.

Art. 15. § 1. In het geval van een aanvraagdossier voor eigenaarsonderhoud in de zin van artikel 12, § 1, 2°, beslist het VIZO binnen een termijn van een maand na ontvangst ervan. De beslissing wordt medegedeeld aan de raad van bestuur.

§ 2. Artikel 14, § 2, van dit besluit is van toepassing op het eigenaarsonderhoud waarvan sprake onder § 1.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 16. Wanneer een centrum het verwerven of de nieuwbouw van gebouwen in eigen beheer plant, zonder beroep te doen op subsidiëring moet met het VIZO overleg worden gepleegd inzonderheid over de pedagogische en ruimtelijk-functionele aspecten.

Art. 17. § 1. De centra die bij de inwerkingtreding van dit besluit een jaarlijkse subsidie voor de gebouwen ontvangen op basis van de huurwaarde ervan blijven deze toelage ontvangen in zoverre de begrotingskredieten van het VIZO het mogelijk maken en mits jaarlijkse goedkeuring door de raad van bestuur.

§ 2. De jaarlijkse subsidie waarvan sprake in § 1 is gelijk aan het bedrag, bekomen door het totaal aantal door het VIZO betoelaagde cursussen basisopleiding tijdens het voorgaande kalenderjaar vermeerderd met 23 ten honderd, te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 215,44.

Deze coëfficiënt is vastgesteld op 1 januari 1996 en wordt jaarlijks, op 1 januari, overeenkomstig de bepalingen van de huurwetgeving aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.

Art. 18. In het kader van artikel 21, 11°, van het decreet stelt het VIZO, in overleg met de centra, om de vijf jaren met ingang van 1998 een meerjarenplanning op die vanuit de inventaris van de bestaande infrastructuur en de financieel-budgettaire toekomstverwachtingen de prioritaire noden bepaalt inzake het verwerven, de nieuwbouw en het eigenaarsonderhoud van gebouwen.

Art. 19. Opgeheven wordt artikel 13 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 1989.

Art. 20. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 21. De Vlaamse minister bevoegd voor de middenstandsopleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 1439

[S - C - 97/35824]

3 JUIN 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant le subventionnement des centres de formation des indépendants et des PME pour la location, l'acquisition, la nouvelle construction d'immeubles et leur entretien incombant aux propriétaires

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises, notamment l'article 61, 5°;

Vu l'avis du conseil d'administration du « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen » (Institut flamand pour l'Entreprise indépendante), rendu le 30 août 1996;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 février 1997;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 18 mars 1997 stipulant que l'avis doit être rendu dans un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 24 avril 1997, par application de l'article 84, premier alinéa, 1° des lois coordonnées du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté on entend par :

- 1° le décret : le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises
- 2° le VIZO : le « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen », créé par l'article 20 du décret;
- 3° le conseil d'administration : le conseil d'administration du VIZO, visé à l'article 22 du décret;
- 4° les centres : les centres de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, visés aux articles 57 et 61 inclus du décret.

Art. 2. § 1^{er}. Dans le cadre du planning pluriannuel prévu à l'article 18 et dans les limites des crédits inscrits au budget du VIZO, les centres peuvent bénéficier d'une subvention pour la location, l'acquisition, la nouvelle construction d'immeubles et leur entretien incombant aux propriétaires.

§ 2. Les immeubles seront affectés aux activités de formation et d'éducation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, en particulier l'apprentissage, la formation d'entrepreneurs, la formation continuée et la reconversion.

§ 3. Sans préjudice des dispositions concernant l'urbanisme, une superficie servant d'aire de parking et de manoeuvre de 40 m² au maximum peut être prise en considération par 10 participants à la formation d'entrepreneurs. Pour les bicyclettes et motocyclettes, un emplacement de 1,20 m² peut être prévu par participant se déplaçant de la sorte au centre le jour de cours le plus chargé.

§ 4. Sont comptés parmi les immeubles, les éléments de premier équipement remplissant simultanément les conditions suivantes :

- 1° ils sont indispensables à l'usage des locaux ou de l'infrastructure;
- 2° ils font clairement partie intégrante avec l'immeuble de manière qu'on puisse parler d'une incorporation;
- 3° ils sont immobiliers par leur nature ou leur destination.

CHAPITRE II. — *Location d'immeubles*

Art. 3. § 1^{er}. L'attribution d'une subvention annuelle pour la location d'immeubles est subordonnée à l'approbation d'un bail soumis au conseil d'administration par le centre.

§ 2. La décision du conseil d'administration tiendra compte de la législation en vigueur en matière de location ainsi que des aspects techniques de la construction et des aspects qualitatifs, pédagogiques, budgétaires et financiers.

§ 3. La subvention annuelle pour la location d'immeubles se limite au montant obtenu par la différence entre le nombre total d'heures de cours de formation de base subventionnées par le VIZO au cours de l'année calendaire précédente et le nombre total d'heures de cours de formation de base utilisées en cas de subventions attribuées antérieurement pour la location, l'acquisition et la nouvelle construction d'immeubles, majoré de 23 pour cent, à multiplier par le coefficient 215,44.

Ce coefficient a été fixé le 1^{er} janvier 1996 et est adapté le 1^{er} janvier à l'évolution de l'indice de santé, conformément aux dispositions de la législation locative.

CHAPITRE III. — *Acquisition et nouvelle construction d'immeubles*

Art. 4. § 1^{er}. Par acquisition et nouvelle construction d'immeubles il faut entendre :

- 1° l'acquisition d'un immeuble ou terrain existant, qu'il s'agisse d'une infrastructure de base ou d'une extension;
- 2° les travaux de construction d'immeubles ou de l'infrastructure extérieure, qu'il s'agisse d'une infrastructure de base ou d'une extension;
- 3° les travaux d'adaptation ou de transformation complets d'immeubles ou d'infrastructures extérieures ou de leurs parties. Les travaux auront pour but d'agrandir ou d'adapter les surfaces utiles d'un centre sans extension des immeubles existants.

Cette opération s'effectuera en particulier par l'affectation de surfaces inappropriées, la réaffectation de surfaces existantes ou par la rénovation totale d'un immeuble.

§ 2. L'initiative d'acquisition et de nouvelle construction d'immeubles appartient au centre.

§ 3. Le conseil d'administration fixe les règles de la constitution et de la composition du dossier de demande.

§ 4. Le dossier de demande est soumis à l'approbation du conseil d'administration. Le conseil d'administration détermine le 1^{er} janvier de chaque année la date limite de présentation et de décision. Les dossiers présentés avant la date limite font l'objet d'une décision au cours de la même séance.

Art. 5. § 1^{er}. Dans les limites des crédits inscrits au budget du VIZO et compte tenu des dispositions des articles 6 à 8 inclus, la subvention allouée à un centre pour l'acquisition et la nouvelle construction d'immeubles correspond au capital et aux charges d'un emprunt s'élevant au maximum à 60 pour cent du montant investi, plafonnée par le montant investi subventionnable.

§ 2. La somme investie subventionnable est obtenue par la différence du nombre total d'heures de cours de formation de base subventionnées par le VIZO au cours de l'année calendaire précédente et du nombre total d'heures de cours de formation de base non utilisées en cas de subventions allouées précédemment pour la location, l'acquisition et la nouvelle construction d'immeubles, majorée de 23 pour cent, à multiplier par le coefficient 10.505 fixé sur base de l'indice des frais de construction d'une maison unifamiliale de janvier 1996 et à indexer chaque année en janvier sur l'indice de révision des prix communiqué par la Confédération nationale de la Construction.

L'indice de révision des prix est calculé comme suit :

$$p = P \left(0,40 \frac{s}{s} + 0,40 \frac{1}{1} + 0,20 \right)$$

Art. 6. L'appréciation du dossier de demande par le Conseil d'administration tient compte des aspects techniques de la construction et des aspects qualitatifs, pédagogiques, budgétaires et financiers.

Les immeubles doivent notamment répondre aux normes physiques prescrites à l'article 7 et aux normes financières définies à l'article 8.

Art. 7. § 1^{er}. Les normes physiques sont exprimées en superficies brutes maximales.

§ 2. La superficie brute d'un immeuble est la somme des superficies brutes au sol de tous les niveaux au sol, déterminée par le périmètre extérieur des parties délimitant l'immeuble au niveau du sol.

§ 3. La superficie brute maximale à laquelle un centre a droit est déterminée sur base du nombre de participants à la formation d'entrepreneurs pris en compte au cours de l'année précédente pour la détermination des subventions conformément aux dispositions réglementaires, majoré d'un quart.

§ 4. La superficie brute maximale d'un centre est égale au produit du nombre de participants à la formation d'entrepreneur, tel que défini au § 3 et le coefficient 3,07.

Art. 8. § 1^{er}. Pour pouvoir bénéficier de subventions en cas d'acquisition et de nouvelle construction d'immeubles, le coût par mètre carré de superficie brute ne peut pas dépasser :

1° F 30 000 lorsqu'il s'agit d'une acquisition ou d'une nouvelle construction au sens de l'article 4, § 1^{er}, 1° et 2°;

2° F 15 000 lorsqu'il s'agit d'une acquisition ou d'une nouvelle construction au sens de l'article 4, § 1^{er}, 3°.

§ 2. Le coût total de l'aménagement des abords, du parking, des voies d'accès, des emplacements pour bicyclettes et des plantations ne peut pas excéder un dixième calculé sur le produit de la superficie brute et de la norme financière prescrite au § 1^{er}.

§ 3. Ne sont pas compris dans les montants visés aux §§ 1^{er} et 2, la taxe sur la valeur ajoutée, les frais généraux et la révision contractuelle des prix.

Par frais généraux il faut entendre les honoraires des architectes, des ingénieurs-conseils et des experts des bureaux d'étude. Le conseil d'administration détermine la nécessité de consultation des ingénieurs-conseils et des experts de bureaux d'étude.

§ 4. Les montants visés au § 1^{er}, fixés le 1^{er} janvier 1996, doivent être indexés chaque année en janvier sur l'indice de révision des prix, selon la formule définie à l'article 5, § 2.

Art. 9. § 1^{er}. En cas d'approbation du dossier de demande, le centre peut constituer le dossier d'adjudication et de financement, de commun accord avec le VIZO et conformément aux règles fixées par le conseil d'administration.

§ 2. Le dossier d'adjudication est transmis au VIZO pour que ce dernier vérifie sa concordance avec la décision du conseil d'administration.

§ 3. Passée l'adjudication, le centre transmet pour approbation définitive au VIZO, les offres des entrepreneurs, le rapport de l'architecte, les offres des établissements financiers, les recommandations du centre lui-même et les projets de contrats

§ 4. En cas d'approbation définitive, le centre peut conclure le contrat d'entreprise et de financement. Un exemplaire original signé des deux contrats est adressé au VIZO.

Art. 10. § 1^{er}. Dès le début des travaux, le centre transmet systématiquement au VIZO les rapports de chantier, les états d'avancement approuvés, les procès-verbaux de réception provisoire et définitive et un relevé des crédits prélevés avec mention des dates de prélèvement.

§ 2. De commun accord avec le VIZO, le centre suit le dossier financier en bon père de famille.

Art. 11. § 1^{er}. En cas de vente des immeubles ou de dissolution de l'association sans but lucratif ayant pour objet la création d'un centre, le VIZO percevra une part du prix de vente ou de la valeur actualisée. Cette part correspond à la subvention fixée à l'article 5, § 1^{er} du présent arrêté ou à toute autre subvention similaire pour l'acquisition ou la nouvelle construction d'immeubles applicable avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables, ni aux immeubles pour lesquels le centre bénéficie d'une subvention conformément à l'article 3, ni à ceux visés aux articles 16 et 17.

CHAPITRE IV. — *Entretien incombant au propriétaire*

Art. 12. § 1^{er}. Par entretien incombant au propriétaire il faut entendre :

1° des travaux d'adaptation exceptionnels ayant pour but :

— d'adapter les situations existantes dans certaines parties d'un immeuble à l'évolution des besoins pédagogiques sans que leur destination soit affectée;

— d'améliorer la fonctionnalité et le rendement des installations et de l'équipement fixe ainsi que le confort et l'hygiène des locaux;

— d'assurer la sécurité des participants et des tiers conformément à la réglementation en vigueur concernant l'hygiène, la sécurité et la protection d'incendie; la préservation de la valeur du patrimoine par la prévention ou la réparation d'usure et de vieillissement;

2° l'entretien exceptionnel et urgent incombant au propriétaire consiste en les travaux à la fois exceptionnels et urgents pour ne pas ou peu compromettre la continuité des activités d'éducation et de formation et qui s'imposaient suite à des circonstances imprévues ou imprévisibles.

§ 2. Le centre prend l'initiative d'un entretien incombant au propriétaire.

§ 3. Le conseil d'administration fixe les règles concernant la constitution et la composition du dossier de demande.

§ 4. Le dossier de demande est soumis à l'approbation du conseil d'administration en cas d'entretien incombant au propriétaire au sens du § 1^{er}, 1°, et au VIZO en cas d'entretien incombant au propriétaire au sens du § 1^{er}, 2°.

Art. 13. § 1^{er}. Dans les limites des crédits inscrits au budget du VIZO, la subvention allouée à un centre pour l'entretien incombant au propriétaire est plafonnée à 60 pour cent du coût.

Aucune subvention n'est accordée si le coût de l'entretien incombant au propriétaire est inférieur à 250 000 F par travail bien délimité.

§ 2. Le montant visé au § 1^{er} est revu chaque année en janvier suivant la formule définie à l'article 5, § 2.

§ 3. L'appréciation d'un dossier de demande par le conseil d'administration et le VIZO tient compte des aspects techniques de la construction et des aspects qualitatifs, pédagogiques et financiers ainsi que du fait que le centre entretient ou gère les immeubles en bon père de famille.

§ 4. Le conseil d'administration fixe les directives garantissant la gestion et l'entretien des immeubles en bon père de famille. Le VIZO veille au respect des directives.

Art. 14. § 1^{er}. Si le conseil d'administration statue favorablement sur un dossier de demande d'entretien incombant au propriétaire au sens de l'article 12, § 1^{er}, 1^o, le centre peut faire effectuer les travaux d'entretien.

§ 2. La subvention est octroyée par le VIZO à la fin de l'exercice budgétaire sur présentation des pièces justificatives.

Art. 15. § 1^{er}. Le VIZO statue sur un dossier de demande d'entretien incombant au propriétaire au sens de l'article 12, § 1^{er}, 2^o, dans un délai d'un mois de sa réception. La décision est communiquée au conseil d'administration.

§ 2. L'article 14, § 2, du présent arrêté s'applique à l'entretien incombant au propriétaire visé au § 1^{er}.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 16. Lorsqu'un centre entend réaliser en régie l'acquisition ou la nouvelle construction d'immeubles sans avoir recours aux subventions, le VIZO doit être consulté, en particulier quant aux aspects pédagogiques et fonctionnels.

Art. 17. § 1^{er}. Les centres bénéficiant d'une subvention annuelle pour les immeubles à l'entrée en vigueur du présent arrêté, sur base de leur valeur locative, continuent à percevoir cette subvention dans la mesure où les crédits budgétaires du VIZO le permettent et moyennant approbation annuelle par le conseil d'administration.

§ 2. La subvention annuelle visée au § 1^{er} est égale au montant obtenu par le nombre total d'heures de cours de formation de base subventionnées par le VIZO au cours de l'année calendaire précédente, majoré de 23 pour cent, à multiplier par le coefficient 215,44.

Ce coefficient est fixé le 1^{er} janvier 1996 et est adapté annuellement le 1^{er} janvier, à l'évolution de l'indice de santé, conformément aux dispositions de la législation locative.

Art. 18. Dans le cadre de l'article 21, 11^o du décret, le VIZO établit tous les cinq ans, à partir de 1998, de commun accord avec les centres, un planning pluriannuel qui, à la lumière de l'inventaire de l'infrastructure existante et des perspectives budgétaires et financières détermine les besoins prioritaires en matière d'acquisition, de nouvelle construction d'immeubles et de leur entretien incombant au propriétaire.

Art. 19. Est abrogé l'article 13 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 1989.

Art. 20. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 21. Le Ministre flamand qui a la formation des classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 1440

[S - C - 97/29192]

21 MARS 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française réglementant les modalités d'isolement dans les institutions publiques de protection de la jeunesse, organisant le contrôle de ces modalités et fixant les normes applicables aux locaux d'isolement

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 19;

Vu l'avis du conseil communautaire de l'aide à la jeunesse donné le 20 juillet 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre-Présidente ayant l'aide à la jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement du 10 mars 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Les établissements faisant partie du groupe des institutions publiques de protection de la jeunesse comportent des locaux spécifiques permettant d'isoler momentanément un jeune dans les conditions prévues à l'article 19 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide.